

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ
ОБ УЧРЕЖДЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО
УГОЛОВНОГО СУДА

16 марта-3 апреля 1998 года
Рабочая группа по составу
и управлению делами Суда

UN LIET

MAR 30 1998

SECRETARIAT

Сводный текст статей 36 и 37 бис

Статья 36. Канцелярия Прокурора

1. Канцелярия Прокурора действует независимо как отдельный орган Суда. Она отвечает за прием [заявлений] [или] [переданных на рассмотрение дел] [или любой подкрепленной доказательствами информации о предположительно имевшем место преступлении, входящем в юрисдикцию Суда], за их изучение и осуществление расследований и уголовного преследования в Суда. Сотрудники Канцелярии Прокурора не запрашивают и не выполняют указаний извне.
2. Канцелярия Прокурора возглавляется Прокурором. [Без ущерба для положений статьи 39] Прокурор несет всю полноту ответственности за руководство и управление Канцелярией Прокурора, включая персонал, помещения и прочие имеющиеся в ее распоряжении ресурсы. Прокурору оказывают помощь один или несколько заместителей Прокурора, которые полномочны совершать любые действия, которые должен совершать Прокурор в соответствии с настоящим Уставом. Прокурор и заместители Прокурора должны быть гражданами разных государств. Они работают [должны иметь возможность работать] в течение полного рабочего дня.
3. В качестве Прокурора и заместителей Прокурора избираются лица, обладающие высокими моральными качествами, высокой квалификацией и имеющие [по меньшей мере десятилетний] [обширный] практический опыт преследования [или ведения разбирательств]¹ по уголовным делам. Они также должны свободно владеть хотя бы одним из рабочих языков Суда и бегло говорить на нем.

¹ Большинство делегаций сочли, что к практическому опыту в том смысле, в каком он понимается в этой статье, должен быть отнесен и опыт уголовного преследования, и опыт судейской работы, но, поскольку некоторые делегации отметили, что опыт уголовного преследования имеет первостепенную важность, ссылка на "опыт судейской работы" была оставлена в квадратных скобках.

Прокурор [и заместители Прокурора] избираются путем тайного голосования абсолютным большинством голосов государств-участников². [Заместители Прокурора назначаются Прокурором³.] Если во время их избрания [или назначения] не принимается иного решения, предусматривающего более короткий срок полномочий, они избираются на срок в [пять] [семь] [девять] лет и [не] могут быть переизбраны. В момент избрания [или назначения] Прокурор и заместители Прокурора не должны быть старше []⁴ лет.

4. Прокурор и заместители Прокурора не занимаются никакой деятельностью, которая могла бы препятствовать осуществлению их прокурорских функций или поставить под сомнение их независимость. [При работе в течение полного рабочего дня они] [Они] не занимаются никакими другими видами профессиональной деятельности.

5. Ни Прокурор, ни заместители Прокурора не участвуют ни в каком деле, применительно к которому их беспристрастность могла бы быть правомерно поставлена под сомнение на любом основании. В соответствии с настоящим пунктом они отстраняются от участия в деле, если они, в частности, ранее участвовали в любом качестве в рассмотрении этого дела в Суде или в рассмотрении связанного с ним уголовного дела, к которому причастен обвиняемый, на национальном уровне [или являются гражданами подавшего заявление государства [, государства, на территории которого предположительно было совершено это правонарушение] или государства, гражданином которого является обвиняемый].

Любые вопросы, касающиеся дисквалификации Прокурора или заместителя Прокурора, решаются [Президиумом] [Апелляционной палатой]. Обвиняемый может в любое время обратиться с просьбой о дисквалификации Прокурора или заместителя Прокурора по причинам, изложенным в настоящем пункте. Прокурор или заместитель Прокурора, соответственно, правомочен представить его или ее замечания на этот счет.

6. Президиум может освободить Прокурора или заместителя Прокурора по его или ее просьбе от участия в том или ином конкретном деле.

[7. Прокурор назначает консультанта с опытом расследования преступлений, связанных с насилием на сексуальной почве или по признаку пола, и может назначать консультантов по конкретным вопросам, включая насилие в отношении детей.] [Прокурор может назначать консультантов по конкретным вопросам, включая преступления,

² В Генеральной Ассамблее должна существовать процедура, предусматривающая составление списков кандидатов, а не вынесение выдвинутых кандидатур непосредственно на голосование, но было высказано мнение о том, что этот вопрос относится к числу процедурных вопросов Ассамблеи.

³ Если этот вариант будет сохранен, то должна быть предусмотрена некая система привлечения государств-участников: либо путем составления списка кандидатов, либо за счет создания возможности для того, чтобы то или иное число государств-членов могло не согласиться с назначенной кандидатурой.

⁴ Возраст, который предстоит указать, будет зависеть от длительности срока полномочий.

связанные с насилием в отношении детей и насилием на сексуальной почве или по признаку пола, но также и другие вопросы.]⁵

[Канцелярия Прокурора отвечает за принятие мер по защите свидетелей, которые будут вызываться обвинением. В Канцелярию Прокурора входит персонал, имеющий опыт общения с лицами, которым были нанесены психические травмы, в том числе в результате преступлений, связанных с насилием на сексуальной почве.]⁶

Статья 37 бис. Персонал

1. Секретарь и Прокурор назначают в свои соответствующие подразделения такой квалифицированный персонал, включая следователей, какой может потребоваться.
2. При найме персонала Секретарь и Прокурор обеспечивают высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности и принимают во внимание критерии, изложенные в статье [30(5) (a) - (g)].
3. Положения о персонале, применяемые к персоналу всех органов Суда, предлагаются Секретарем на основе консультаций с Президиумом и Прокурором. Такие положения, прежде чем вступить в силу, рассылаются государствам-участникам на предмет высказывания ими своих замечаний. Секретарь принимает во внимание замечания, высказанные государствами-участниками⁷.
- [4. Любое государство-участник, межправительственная организация [или неправительственная организация] может предложить откомандировать персонал для оказания помощи в работе любого из органов Суда и для того, чтобы кандидатуры этого персонала были рассмотрены на предмет подключения к такой работе. Прокурор может принять любое такое предложение в отношении Канцелярии Прокурора. В любом другом случае предложение может быть принято Президиумом в консультации с Секретарем.]⁸

⁵ Многие делегации предпочли включить это в Правила.

⁶ Такой персонал может быть включен в Группу по контактам с потерпевшими и свидетелями в соответствии со статьей 37(4), но некоторые делегации сочли, что такой персонал необходим и Канцелярии Прокурора. По мнению некоторых делегаций, как минимум первое предложение уже продублировано в статье 61.

⁷ Одни делегации пожелали включить в Устав процедуру утверждения государствами-участниками, а другие сочли, что рассылать такие положения следует лишь в информационных целях.

⁸ Некоторые делегации сочли, что этот вопрос уже был затронут в части, посвященной сотрудничеству, или что он должен рассматриваться в этой части.